

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 120/2007(68))

ΠΑΡΑΠΟΝΟ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ «ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΚΥΠΡΟΥ (Κανάλι Ρ.Ι.Κ. ΕΝΑ)»

Ημερομηνία Απόφασης: 17 Μαρτίου, 2008

Ενώπιον: κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, κ. Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, κ. Άντρου Μιχαηλίδη, κ. Μαίρης Κουτσελίνη, κ. Ανδρέα Κωνσταντινίδη και κ. Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει κατόπιν παραπόνου την από μέρους του σταθμού πιθανή παράβαση του **άρθρου 19(5)** του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου Κεφ. 300^Α (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

Το ίδρυμα διασφαλίζει ότι η δημόσια ραδιοτηλεοπτική υπηρεσία που παρέχει δεν περιλαμβάνει προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας.

Νοείται ότι το Ίδρυμα δύναται να μεταδίδει τέτοια προγράμματα αφού προηγουμένως λάβει κατάλληλα μέτρα, περιλαμβανομένης της ακουστικής προειδοποίησης ή της

προβολής του ανάλογου οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκεια τους, της επιλογής κατάλληλου χρόνου για τη μετάδοση τους ή άλλων μέτρων τεχνικής φύσης, ώστε να διασφαλίζει, ότι οι ανήλικοι δε βλέπουν ή ακούουν, κατά κανόνα ή συστηματικά, τις εκπομπές αυτές.

Η διερεύνηση προέκυψε έπειτα από γραπτό παράπονο/καταγγελία που λήφθηκε μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στις 24/7/2007. Στην καταγγελία αναφέρεται ότι στις **13/7/2007** ο παγκύπριος τηλεοπτικός σταθμός «**ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΚΥΠΡΟΥ (Κανάλι P.I.K. Ένα)**» μετέδωσε στις **16:55** την κυπριακή σειρά «*Ο Κάμπος*» κατά τη διάρκεια της οποίας προβλήθηκε ολόκληρη η σκηνή του στραγγαλισμού ενός ανθρώπου από συνάνθρωπό του, σε ώρα που θεωρείται ότι προσελκύει τα παιδιά. Επίσης, ο παραπονούμενος ανέφερε ότι η συγκεκριμένη σκηνή προβλήθηκε και στις 17:11 στο κλείσιμο του επεισοδίου.

Κατόπιν σχετικής απόφασης η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομ. **23/10/2007** έθεσε ενώπιον του σταθμού τη διερευνώμενη παράβαση για οποιοσδήποτε εξηγήσεις ή/και παραστάσεις, εντός 14 ημερών από τη λήψη της συγκεκριμένης επιστολής και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού να δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Επιπλέον στην εν λόγω επιστολή τονίστηκε ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Η διερευνώμενη παράβαση που τέθηκε υπόψην του σταθμού εκτίθεται πιο κάτω στο υποστοιχείο 1:

1. Στις **13/7/2007** μεταξύ των ωρών **16:30 – 17:30** ο σταθμός μετέδωσε την κυπριακή σειρά «*Ο Κάμπος*» κατά τη διάρκεια της οποίας **μεταδόθηκαν σκηνές που ήτο ενδεχόμενο να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη**

των ανηλίκων, χωρίς προηγουμένως ο σταθμός να λάβει κατάλληλα μέτρα, περιλαμβανομένης της ακουστικής προειδοποίησης ή της προβολής ανάλογου οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκειά τους, την επιλογή κατάλληλου χρόνου για τη μετάδοσή τους ή άλλων μέτρων τεχνικής φύσης, ώστε να διασφαλίζει ότι οι ανήλικοι δεν βλέπουν ή ακούν, κατά παράβαση του άρθρου 19(5) του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου, Κεφ.300^A (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια της σειράς μεταδόθηκε η σκηνή του στραγγαλισμού ενός ανθρώπου από ένα άλλο. Η συγκεκριμένη σκηνή παρουσιάζει δυο άνδρες να διαπληκτίζονται και να πιάνονται στα χέρια. Ο ένας κρατά τον άλλο από το λαιμό, τον σπρώχνει και τον σέρνει, τον στριμώχνει στο έδαφος κρατώντας τον από το λαιμό μέχρι να ξεψυχήσει. Στο τέλος τον πετά και τον αφήνει στο έδαφος. Ο φακός εστιάζει στο πρόσωπο του νεκρού για κάποια δευτερόλεπτα. Η σκηνή διαρκεί 50 δευτερόλεπτα.

Ο Αναπλ. Γενικός Διευθυντής του σταθμού κ. Μιχάλης Στυλιανίδης με επιστολή του ημερομ. **27/11/2007** υπέβαλε γραπτώς τις πιο κάτω παραστάσεις, χωρίς ωστόσο να δηλώσει ότι επιθυμεί να παρευρεθεί εκπρόσωπος του σταθμού κατά την εξέταση της υπόθεσης:

«Η κυπριακή σειρά “Ο Κάμπος” είναι βασισμένη στο έργο του Λουκή Ακρίτα, που γυρίστηκε πριν 20 χρόνια και έχει μεταδοθεί σε διάφορες ώρες της ημέρας. Είναι έργο εποχής, που απευθύνεται σε όλη την οικογένεια και με το σκεπτικό της καλής λογοτεχνίας αλλά και του πολιτιστικού ρόλου του ΡΙΚ, εξακολουθεί να μεταδίδεται για να γνωρίσει και η νέα γενιά τις ρίζες της.

Μέχρι τώρα δεν υπήρξαν αντιδράσεις αλλά θετικά σχόλια γι' αυτή τη σειρά που αποτελεί θησαυρό για το αρχείο του ΡΙΚ. Επαναλαμβάνουμε ότι η σειρά μεταδόθηκε και παλαιότερα, πολλές φορές κατά τη συγκεκριμένη ώρα, χωρίς κανένα πρόβλημα, γι' αυτό ακριβώς και η παρούσα υπόθεση αφορά ένα μεμονωμένο παράπονο/καταγγελία.

Η επίμαχη σκηνή ήταν μια έντονη σκηνή, όπου ο ένας από τους ήρωες, αρπάζει από το λαιμό τον άλλο, θέλοντας να δείξει την αγανάκτησή του γιατί έκλεψε τα ζώα του. Δεν είχε όμως καμιά πρόθεση να του κάμει κακό και αυτό φαίνεται ξεκάθαρα από την αντίδρασή του όταν τελικά αντιλαμβάνεται ότι τον σκότωσε.

Τονίζουμε ότι η συγκεκριμένη σκηνή μεταδόθηκε κατά τη διάρκεια του συγκεκριμένου επεισοδίου και διήρκησε δευτερόλεπτα. Η μετάδοση της σειράς (4 επεισόδια) ολοκληρώθηκε στις 13 Ιουλίου 2007.

Σας διαβεβαιώνουμε ότι το ΡΙΚ επιδεικνύει μεγάλη ευαισθησία σε θέματα που μπορεί ή ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων. Είμαστε όμως έτοιμοι στο μέλλον να επανεξετάσουμε τη μετάδοση της εν λόγω σειράς, αν τούτο κριθεί σκόπιμο.

Ελπίζουμε ότι τα πιο πάνω θα ληφθούν υπόψη από την Αρχή κατά την εξέταση της υπόθεσης.»

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών εξηγήσεων του σταθμού και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης της βιντεοταινίας με το σχετικό επεισόδιο κρίνουμε ότι:

Στις **13/7/2007**, μεταξύ των ωρών **16:30 – 17:30**, ο σταθμός μετέδωσε την κυπριακή σειρά **«Ο Κάμπος»** κατά τη διάρκεια της οποίας **μεταδόθηκε σκηνή που ήταν ενδεχόμενο να βλάψει σοβαρά τη σωματική, πνευματική και ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, χωρίς προηγουμένως ο σταθμός να λάβει κατάλληλα μέτρα, περιλαμβανομένης της ακουστικής προειδοποίησης ή της προβολής ανάλογου χρόνου για τη μετάδοσή τους ή άλλων μέτρων τεχνικής φύσης, ώστε να διασφαλίζει ότι οι ανήλικοι δεν βλέπουν ή ακούν, κατά παράβαση του άρθρου 19(5) (υποστοιχείο 1) του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου Κεφ. 300^Α, όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα.**

Η επίδικη σκηνή παρουσιάζει ήρωα της σειράς να ασκεί σωματική βία και να εκδηλώνει επιθετική συμπεριφορά εναντίον συνανθρώπου του με αποτέλεσμα το στραγγαλισμό του τελευταίου. Σημειώνεται ότι η εν λόγω σκηνή είχε ιδιαίτερα παρατεταμένη διάρκεια για τηλεοπτικό χρόνο – συγκεκριμένα διαρκεί 50 δευτερόλεπτα και παρουσιάζει με λεπτομέρεια την κακοποίηση και τελικά τη θανάτωση ενός ανθρώπου. Η Αρχή κρίνει ότι η εν λόγω σκηνή είναι σκληρή και βίαιη.

Συνυπολογίζοντας την ώρα προβολής της σειράς, δηλαδή κατά τις απογευματινές ώρες (16:30 – 17:30), που θεωρείται σχεδόν βέβαιο ότι το τηλεοπτικό κοινό αποτελείται και από ανήλικους συμπεραίνεται ότι η προβολή της επίδικης σκηνής εγκυμονεί κινδύνους και είναι επισφαλής για τη σωματική, πνευματική και ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων που ενδέχεται να την παρακολούθησαν.

Η Αρχή θεωρεί ότι ο σταθμός δεν επέλεξε την ενδεδειγμένη ώρα προβολής της συγκεκριμένης σειράς και ότι δε φρόντισε να λάβει τα κατάλληλα μέτρα, ώστε να διασφαλίζει ότι οι ανήλικοι δεν βλέπουν ή ακούν τις επίμαχες σκηνές.

Η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Στην κυπριακή νομοθεσία, ο νομοθέτης θέλοντας να προστατεύσει τα παιδιά από προγράμματα μη κατάλληλα για παρακολούθηση, όπως προγράμματα που περιέχουν σκηνές βίας, ερωτικές σκηνές, σκηνές που ενδέχεται να βλάψουν ή να φοβίσουν τα παιδιά καθώς επίσης οπτικό, λεκτικό ή θεματολόγιο ακατάλληλο για ανηλίκους, θέτει περιορισμούς ως προς το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μπορούν να μεταδίδονται εντός ωρών που παρακολουθούν και ανήλικοι.

Εν όψει των ανωτέρω η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχει παράβαση του **άρθρου 19(5)** (υποστοιχείο 1) του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου κεφ. 300^Α, όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα.

Η Αρχή σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου **3(2)(ζ)** έδωσε στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί το σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε **δεκατέσσερις (14)** μέρες από τη λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(Ν. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)
Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Α.Θ.

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 120/2007(68))

ΠΑΡΑΠΟΝΟ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ «ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΚΥΠΡΟΥ (Κανάλι Ρ.Ι.Κ. ΕΝΑ)»

Ημερομηνία Απόφασης: 10 Σεπτεμβρίου 2008

Ενώπιον: κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, κ. Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, κ. Άντρου Μιχαηλίδη, κ. Μαίρης Κουτσελίνη, κ. Ανδρέα Κωνσταντινίδη, κ. Μαρία Δωρίτη και κ. Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **17 Μαρτίου 2008** η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι υπάρχει παράβαση του **άρθρου 19(5)** του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου, Κεφ. 300^Α (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

19.-(5) Το ίδρυμα διασφαλίζει ότι η δημόσια ραδιοτηλεοπτική υπηρεσία που παρέχει δεν περιλαμβάνει προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, πνευματική ή ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας.

Νοείται ότι το Ίδρυμα δύναται να μεταδίδει τέτοια προγράμματα αφού προηγουμένως λάβει κατάλληλα μέτρα, περιλαμβανομένης της ακουστικής προειδοποίησης ή της προβολής του ανάλογου οπτικού συμβόλου καθ' όλη τη διάρκεια τους, της επιλογής κατάλληλου χρόνου

για τη μετάδοση τους ή άλλων μέτρων τεχνικής φύσης, ώστε να διασφαλίζει, ότι οι ανήλικοι δε βλέπουν ή ακούουν, κατά κανόνα ή συστηματικά, τις εκπομπές αυτές.

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομηνίας **30.6.2008** κάλεσε τον σταθμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο σταθμός δεν υπέβαλε μέχρι σήμερα οποιεσδήποτε απόψεις ή και παραστάσεις για σκοπούς επιβολής κύρωσης.

Η Αρχή θεωρεί ότι η παρατεταμένη σκηνή βίας σε μια σειρά με υψηλή τηλεθέαση ενοχλεί ιδιαίτερα και εκμεταλλεύεται την “καλοπιστία” του τηλεθεατή για το τι θα παρακολουθήσει σε ώρα μάλιστα που παρακολουθούν παιδιά.

Λαμβάνοντας σοβαρά υπόψη της όλα τα ενώπιόν της στοιχεία η Αρχή κρίνει και αποφασίζει να επιβάλει στο σταθμό κυρώσεις, για την παράβαση που έγινε στις **13.7.2007** ως ακολούθως:

Για την παράβαση του **άρθρου 19(5)** του περί Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου Νόμου, Κεφ. 300^A (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) (υποστοιχείο 1) το διοικητικό πρόστιμο των **€1500**.

Ο σταθμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το συνολικό διοικητικό πρόστιμο των **€1500** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'N. Papaioannou', with a large, sweeping horizontal stroke above it.

(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου